



Acuerdo de licencia de alojamiento y alimentación 2025-2026

Definiciones

Los siguientes términos se definen de la siguiente manera:

Período académico: Los semestres de otoño y primavera en Texas Woman's University.

apartamento: Espacio asignado por la universidad, que incluye cualquier armario de almacenamiento exterior asignado, patios, terrazas, balcones y escaleras.

Espacio asignado: Ubicación que el estudiante selecciona o que se le asigna para residir. Esto incluye el dormitorio, cualquier baño aplicable o espacio compartido dentro del apartamento o habitación de la residencia, así como la puerta de entrada principal al espacio.

Fecha de censo: Fecha definida por la Junta Coordinadora de Educación Superior de Texas en la que se registra el recuento oficial y definitivo de la matrícula para cada semestre académico.

corresidentes: Hijos menores de edad legalmente dependientes, cónyuges, otros familiares aprobados por TWU que residen en viviendas familiares designadas o compañeros de habitación.

Fecha de entrada en vigor: 24 horas después de la presentación de la licencia de alojamiento y alimentación para viviendas no familiares, y 24 horas después de la recepción de toda la documentación requerida para viviendas familiares.

Ocupante excedente: estudiante o corresidente que no completa el proceso de salida ni desocupa el espacio asignado.

Plazo de la licencia: Duración del tiempo en el que el estudiante puede permanecer en el espacio asignado dentro del alojamiento universitario.

Día de apertura: Primer día oficial de mudanza anunciado en otoño o primavera para las residencias o apartamentos.

Residente: Ocupante actual de un espacio asignado dentro del alojamiento universitario.

residencia: Todas las áreas de un edificio, así como sus alrededores inmediatos, ya sea dentro o fuera del campus, que TWU pone a disposición para el alojamiento de estudiantes.

estudiante: Persona admitida en Texas Woman's University.

Fecha de finalización: Último día del plazo de la licencia o, si corresponde, el último día de la prórroga aprobada del plazo de la licencia.

Alojamiento universitario: Vivienda asignada por Texas Woman's University, que incluye residencias universitarias, apartamentos y alojamiento fuera del campus de TWU.

DISPOSICIONES GENERALES

Este Acuerdo de licencia de alojamiento y alimentación, en adelante, la "licencia", es un acuerdo entre Texas Woman's University (en adelante, la "universidad" o "TWU"), una agencia del estado de Texas, en nombre de su Departamento de Alojamiento y Alimentación Universitaria (en adelante, "Alojamiento y Alimentación"), y el estudiante individual nombrado a continuación (en adelante, el "estudiante"). Alojamiento y Alimentación se compromete a ofrecer un entorno de vida donde el crecimiento individual ocurra de manera efectiva y donde el aprendizaje en el aula se integre en la experiencia de la vida diaria.

Este acuerdo otorga al estudiante una licencia para ocupar un espacio asignado dentro del alojamiento universitario, con el propósito limitado de residencia temporal durante el plazo de la licencia, y no constituye un contrato de arrendamiento de propiedad de la universidad. No se interpretará ninguna relación de arrendador e inquilino entre TWU y el estudiante. Esta licencia detalla un conjunto de términos y condiciones que el estudiante debe cumplir.

La presentación de esta licencia por parte del estudiante constituye únicamente una solicitud de asignación en el alojamiento universitario, sin garantizar una asignación efectiva ni la asignación a un apartamento o residencia en particular.

La firma electrónica del estudiante (o, si es menor de 18 años, la firma de su padre/madre/tutor legal) que figura a continuación sirve como reconocimiento de que el estudiante ha leído y acepta cumplir todas las condiciones, términos y políticas especificados en la licencia, el Manual del estudiante de TWU, el Código de conducta del estudiante de TWU y el Manual de vida en residencia de TWU. Estos documentos están disponibles en línea en www.twu.edu.

1. **INCORPORACIÓN:** El Manual del estudiante de TWU, el Código de conducta del estudiante de TWU y el Manual de vida en residencia de TWU, excepto en la medida en que se modifiquen expresamente en el presente documento, se incorporan por referencia en esta licencia, con la misma fuerza y efecto que si estuvieran establecidos en su totalidad en este documento.
2. **MÉTODO(S) OFICIAL(ES) DE COMUNICACIÓN:** El principal medio de comunicación de TWU con el estudiante es a través del correo electrónico institucional de TWU. Los mensajes enviados por la universidad pueden incluir información urgente sobre cuentas estudiantiles, anuncios e información académica. El estudiante es responsable de revisar regularmente su correo electrónico de TWU y debe administrar su bandeja de entrada con diligencia.

Alojamiento y Alimentación utiliza el correo electrónico de TWU y el portal de alojamiento para comunicar información, incluyendo, entre otros, asignaciones de vivienda, asuntos de facturación relacionados con Alojamiento y Alimentación, y el estado de la lista de espera de alojamiento.

Cualquier aviso, solicitud u otra comunicación requerida o permitida en virtud de la licencia deberá realizarse por escrito y se considerará recibida cuando:

- Se entregue personalmente.
- Se envíe por correo electrónico o a través del portal de Alojamiento a la dirección de correo electrónico de TWU del estudiante.
- Se envíe por correo electrónico o a través del portal de alojamiento a TWU a housing@twu.edu.
- Se fije en el interior de la puerta de entrada principal del espacio asignado del estudiante.
- Se deposite en el servicio postal de los Estados Unidos, con franqueo pagado y dirigido al estudiante a la dirección de su espacio asignado.
- Se deposite en el servicio postal de los Estados Unidos, con franqueo pagado y dirigido al estudiante, antes o después del plazo de la licencia, a la dirección proporcionada por el estudiante o registrada en los archivos de TWU.

Para obtener más información sobre el portal Pioneer y el correo electrónico de TWU, visite www.twu.edu o comuníquese con el servicio de asistencia de informática al 940-898-3971. El estudiante debe añadir housing@twu.edu a su lista de contactos de correo electrónico para evitar que mensajes importantes de Alojamiento y Alimentación sean filtrados como “correo no deseado”.

3. **REQUISITOS PARA RESIDIR EN EL ALOJAMIENTO UNIVERSITARIO:** Para poder residir en el alojamiento universitario, el estudiante debe estar matriculado en clases en TWU. Se perderá el derecho a residir en el alojamiento universitario si no se mantiene la matrícula activa.

Los delincuentes sexuales registrados, las personas condenadas por cualquier delito grave y aquellas involucradas en cualquier conducta que pueda representar una amenaza para la seguridad de los demás no serán elegibles para vivir en el alojamiento universitario. **Además, al firmar esta licencia, el estudiante otorga a la universidad el derecho a realizar comprobaciones de antecedentes penales, investigaciones de antecedentes criminales y verificaciones del registro de delincuentes sexuales en cualquier momento, ya sea antes de la asignación de espacio o durante el plazo de la licencia.**

Elegibilidad para vivienda familiar

La asignación de apartamentos está sujeta a disponibilidad, límites de ocupación y número de residentes. Además de los requisitos de elegibilidad para el alojamiento universitario mencionados anteriormente, para optar a una vivienda familiar, el estudiante, según la ley de Texas:

- Debe estar legalmente casado.
- Debe ser un padre soltero/madre soltera con custodia legal de uno o varios hijos.
- Debe ser el tutor legal de uno o varios hijos.

Además, el estudiante debe residir con su cónyuge, hijo(s) o una combinación de ambos. Alojamiento y Alimentación debe recibir una copia de una licencia de matrimonio válida, órdenes judiciales, certificados de nacimiento y/o documentos de adopción antes de que la licencia entre en vigor para un espacio asignado en vivienda familiar.

Solo el estudiante, su cónyuge y sus familiares **legalmente dependientes**, según la legislación aplicable del estado de Texas, pueden optar a una vivienda familiar dentro del alojamiento universitario. Cualquier cambio en el estado familiar debe notificarse a través del portal de Alojamiento en un plazo de siete (7) días y puede afectar la elegibilidad para permanecer en la vivienda familiar.

Los padres o tutores deben supervisar a los niños en todo momento. TWU está obligada a cumplir las leyes de Texas en materia de denuncias por supervisión abusiva y negligente. El Código de Familia de Texas define la supervisión negligente como colocar a un niño en una situación que requiere juicio o acciones que van más allá de su nivel de madurez, condición física o capacidades mentales, o no retirarlo de dicha situación.

Alojamiento fuera del campus

Debido a la alta demanda y disponibilidad, además de los requisitos de ELEGIBILIDAD PARA EL ALOJAMIENTO UNIVERSITARIO mencionados anteriormente, TWU puede asignar al estudiante a una residencia fuera del campus con instalaciones con las que TWU tenga un acuerdo. El estudiante asignado a una residencia fuera del campus de TWU deberá cumplir con los términos de esta licencia y con los términos y reglas del proveedor de residencias fuera del campus de TWU, disponibles en línea. TWU, a su entera discreción, podrá reasignar al estudiante de una residencia fuera del campus a una residencia dentro del campus cuando haya espacio disponible. El estudiante reasignado tendrá dos (2) días naturales para trasladarse de la residencia fuera del campus de TWU a una residencia dentro del campus. TWU ofrecerá un servicio de transporte entre la residencia fuera del campus y el campus de TWU en Denton. Este servicio de transporte es exclusivo para los estudiantes que tengan una licencia firmada para el período académico en curso.

4. **REQUISITO DE RESIDENCIA:** Todos los estudiantes universitarios de tiempo completo (que cursen 12 o más créditos) que no hayan completado 60 créditos deben residir en el alojamiento universitario dentro del campus. Se harán excepciones para:
 - estudiantes que residan con sus padres o tutores legales dentro de un radio de 40 millas del campus.
 - estudiantes que tengan al menos 21 años de edad.
 - estudiantes casados.
 - estudiantes que sean militares en servicio activo o veteranos del servicio militar.
 - estudiantes con hijos legalmente dependientes.

Los estudiantes que deseen solicitar una exención deberán hacerlo antes del día de apertura de las residencias. Las decisiones de TWU serán definitivas. Si la exención se concede después de la fecha de entrada en vigor, el estudiante podrá ser responsable de los cargos por cancelación.

5. **CORRESIDENTES:** La universidad intentará atender las solicitudes de compañeros de habitación cuando los estudiantes hayan seleccionado una preferencia mutua dentro del programa de emparejamiento de compañeros de habitación gestionado por Alojamiento y Alimentación, siempre que haya disponibilidad y ambos estudiantes lo hayan solicitado dentro del mismo período de asignación. Asimismo, la universidad intentará atender las solicitudes de ocupación en vivienda familiar, de acuerdo con los requisitos de elegibilidad aplicables.
6. **INMUNIZACIÓN:** El estudiante, o su padre, madre o tutor legal, deberá proporcionar a Admisiones la documentación requerida por la ley vigente que demuestre que el estudiante ha recibido la vacuna contra la meningitis bacteriana o la dosis de refuerzo dentro de los cinco años previos a la inscripción y, al menos, 10 días antes del día de mudanza. También podrá presentar la documentación que acredite su exención del requisito. Si el estudiante tiene 22 años o más, no está obligado a presentar la exención ni a mostrar prueba de vacunación.
7. **PAGO DE LAS TARIFAS:** El estudiante se compromete a aceptar el espacio asignado en el alojamiento universitario y a pagar las tarifas de Alojamiento y Alimentación establecidas por la universidad para el período académico correspondiente, en las fechas de pago publicadas o antes. Las tarifas y los cargos se encuentran en www.twu.edu/housing. Es responsabilidad del estudiante revisar periódicamente su cuenta para verificar los saldos pendientes.

Si el estudiante recibe ayuda financiera, deberá pagar todos los costos de Alojamiento y Alimentación que no estén cubiertos por dicha ayuda antes de la fecha de pago establecida por la universidad. La ayuda financiera no podrá utilizarse para pagar el depósito de alojamiento ni la tarifa de solicitud sin la aprobación de Alojamiento y Alimentación. Las tarifas de las habitaciones

se reducirán solo para los estudiantes a los que se les asigne un espacio DESPUÉS de la conclusión de la PRIMERA SEMANA de clases. Las tarifas también podrán ajustarse de manera prorrateada si el tipo de habitación o el plan de comidas cambia antes de la fecha de censo. La falta de pago de las tarifas en el plazo establecido constituirá un incumplimiento sustancial de esta licencia.

Las tarifas adoptadas para el alojamiento universitario y los planes de comidas serán efectivas durante el plazo de la licencia. El alojamiento universitario estará disponible para el registro de entrada desde el día de apertura del semestre de otoño hasta el cierre del alojamiento en mayo, sujeto a los términos establecidos en este documento y a las normas y reglamentos de la universidad.

- **Tarifa de solicitud:** El estudiante acepta pagar la tarifa de licencia de \$50, la cual es no reembolsable e intransferible.
 - **Depósito:** El estudiante acepta pagar un depósito de seguridad de \$100 en el momento en que firme la licencia.
 - Si la universidad no puede asignar alojamiento debido a la capacidad de ocupación, el depósito de seguridad será reembolsado a la cuenta de TWU del estudiante. Si el estudiante tiene cargos pendientes con TWU, el depósito de seguridad se aplicará primero a dichos cargos antes de proceder con el reembolso.
 - Al finalizar la licencia de manera satisfactoria, lo que incluye el cumplimiento de sus términos y la evaluación de la universidad sobre el estado del espacio asignado, el depósito de seguridad, o una parte del mismo, podrá ser reembolsado a la cuenta de TWU del estudiante o al método de pago original. Si existen cargos pendientes en la cuenta de TWU, el depósito de seguridad se aplicará primero a dichos cargos antes del reembolso.
8. **COSTOS DE COBRO:** El estudiante acepta pagar a TWU, cuando se le solicite, todos los costos y gastos en los que incurra la universidad para hacer cumplir las disposiciones de esta licencia, incluyendo, pero sin limitarse a: tarifas de cobro, honorarios razonables de abogados, costos judiciales y costos derivados de una demanda.
9. **ALOJAMIENTO Y ADAPTACIONES:** Las personas que necesiten una adaptación de vivienda por razones de discapacidad deberán comunicarse con la Oficina de Servicios para Estudiantes con Discapacidades. Para obtener información detallada y una lista de la documentación requerida, consulte <https://www.twu.edu/disability-services/>. Las solicitudes de adaptación serán consideradas, y se dará prioridad a aquellas presentadas antes del 1 de junio. Aunque se aceptan solicitudes tardías, su aprobación estará sujeta a la disponibilidad de espacios asignados.
10. **ANIMALES:** Se permiten animales de servicio y animales de apoyo emocional, de acuerdo con la sección 01.245 del Reglamento y Procedimiento Universitario (URP, por sus siglas en inglés) de TWU, Animales en el campus. El estudiante solo podrá tener un animal en la residencia, el cual debe ser un animal de servicio aprobado o un animal de apoyo emocional. TWU no permite animales de servicio en entrenamiento ni mascotas en el alojamiento universitario. TWU podrá retirar un animal no autorizado dejando un aviso por escrito en la puerta principal exterior del estudiante, notificando la intención de retirar el animal en un plazo de 24 horas. TWU podrá entregar el animal a una sociedad protectora de animales, a las autoridades locales o a una organización de rescate. TWU no será responsable de la pérdida, daño, enfermedad o muerte del animal, a menos que esto ocurra debido a una negligencia grave por parte de TWU. El estudiante será responsable de cubrir todos los costos asociados con la remoción del animal no autorizado, así como cualquier trabajo de reparación y mantenimiento necesario debido a la presencia del animal. Para efectos de esta licencia, se permite la presencia de peces inofensivos en una pecera o acuario de hasta 10 galones dentro del alojamiento universitario.
11. **VIDA EN COMUNIDAD:** El estudiante comprende que, al residir en el alojamiento universitario, asume los riesgos asociados con la vida en comunidad. Como en cualquier espacio compartido, dichos riesgos incluyen conflictos interpersonales y la posible exposición a virus contagiosos y enfermedades infecciosas.
12. **PUBLICACIÓN DE FOTOGRAFÍAS:** El estudiante otorga expresamente permiso a TWU para:
- Grabar su participación y aparición en videgrabaciones, grabaciones de audio, películas, fotografías o cualquier otro medio.
 - Usar su nombre, imagen, voz y material biográfico en relación con dichas grabaciones.

- Exhibir o distribuir dichas grabaciones, total o parcialmente, sin restricciones o limitaciones, para cualquier propósito legal, incluyendo, entre otros, fines educativos o promocionales, según lo considere adecuado la universidad o quienes actúen en su nombre.
- Registrar los derechos de autor de dichas grabaciones en nombre de TWU, así como publicarlas, comercializarlas y cederlas sin compensación ni notificación al estudiante.

Si el estudiante (o, en caso de ser menor de 18 años, su padre/madre/tutor legal) NO desea ser fotografiado o grabado, o que su nombre, voz o material biográfico sea utilizado, deberá completar y entregar el Formulario de Exclusión de Autorización de Fotografía, disponible en la oficina de Alojamiento y Alimentación, a través de uno de los métodos oficiales de comunicación. Si el estudiante no completa el formulario, su presencia en instalaciones y eventos organizados por Alojamiento y Alimentación, dentro o fuera del campus, constituirá su consentimiento para la captura y/o uso de su imagen, voz, nombre y material biográfico por parte del Departamento de Alojamiento y Alimentación. Además, renuncia expresa e implícitamente a cualquier reclamación o derecho en relación con esto. Este formulario solo es válido para el Período de licencia actual.

13. **LEY APLICABLE:** Esta licencia y todos los asuntos relacionados con ella, incluyendo, entre otros, cumplimiento, incumplimiento, infracción, recursos, procedimientos, derechos, deberes e interpretación, se regirán y determinarán por las leyes del estado de Texas. Cualquier demanda para hacer cumplir esta licencia deberá presentarse en el condado de Denton, Texas.

14. **ACCESO EXPRESAMENTE CONCEDIDO: LOS EMPLEADOS DE LA UNIVERSIDAD, EQUIPOS DE PRIMERA RESPUESTA Y FUERZAS DEL ORDEN PODRÁN INGRESAR AL ESPACIO ASIGNADO DEL ESTUDIANTE EN CUALQUIER MOMENTO EN CASO DE EMERGENCIA, VERIFICACIÓN DE BIENESTAR, ENTREGA DE AVISOS, INVESTIGACIÓN DE ACTIVIDADES DELICTIVAS, INVESTIGACIÓN DE INFRACCIONES DE LAS POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS UNIVERSITARIOS. EL ESTUDIANTE SERÁ RESPONSABLE DE LAS CONSECUENCIAS DE LO QUE SE OBSERVE DENTRO DE SU ESPACIO ASIGNADO TRAS LA ENTRADA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, VIOLACIONES DE LEYES FEDERALES, ESTATALES O LOCALES.**

REGISTRO DE ENTRADA Y ACEPTACIÓN DEL ESPACIO ASIGNADO

15. **REGISTRO DE ENTRADA:** El registro de entrada ocurre en o después del día de apertura. Cuando el estudiante recibe la llave de la habitación y toma posesión de ella, se considera que ha realizado el registro de entrada y se ha mudado. El estudiante tendrá cuarenta y ocho (48) horas desde su mudanza para inspeccionar su habitación en busca de daños y presentar el Informe de Estado de la Habitación.

16. **LLEGADA ANTICIPADA Y EXTENSIÓN A CORTO PLAZO:** Si el estudiante desea mudarse antes del día de apertura (“llegada anticipada”) y/o solicitar una extensión a corto plazo del plazo de licencia, deberá completar el(los) formulario(s) correspondiente(s) disponible(s) en el portal de alojamiento y obtener aprobación por escrito de Alojamiento y Alimentación. Pueden aplicarse tarifas adicionales.

17. **NO HACER EL REGISTRO DE ENTRADA A TIEMPO:** El estudiante deberá registrarse en su espacio asignado antes de las 5:00 p. m. del primer día de clases del semestre en el que está programado su ingreso. Si el estudiante no realiza el registro de entrada y no ha solicitado arreglos especiales por escrito con Alojamiento y Alimentación, esta licencia será terminada automáticamente a las 5:00 p. m. del primer día de clases del semestre.

NORMAS PARA EL ESPACIO ASIGNADO

18. **ASIGNACIÓN:** TWU no discriminará y asignará espacios de acuerdo con las leyes aplicables. La universidad se reserva el derecho exclusivo de:

- Asignar compañeros de habitación
- Cambiar la asignación de habitaciones por razones de salud, seguridad, incompatibilidad o necesidad

- Consolidar vacantes (esto no se aplica a la vivienda familiar)
- Realizar asignaciones y reasignaciones donde haya vacantes (esto no se aplica a la vivienda familiar).

19. **USO DEL ESPACIO ASIGNADO:** La ocupación del espacio asignado está permitida únicamente para el estudiante al que se le haya asignado dicho espacio. En la vivienda familiar, el alojamiento universitario solo podrá ser ocupado por el estudiante y los miembros de la familia registrados en TWU. El estudiante no puede compartir el espacio asignado con ninguna persona que no haya sido asignada oficialmente a ese espacio por la universidad. Los subarrendamientos están estrictamente prohibidos. Las normas sobre visitas e invitados se rigen por el Manual de vida en residencia de TWU, disponible en el sitio web de Alojamiento y Alimentación. El estudiante no puede rechazar ni impedir que otra persona asignada resida en el espacio asignado. Si el estudiante impide la residencia de un nuevo ocupante, podrá ser sujeto a medidas disciplinarias, incluido el desalojo, o, a discreción de la universidad, podrá ser reubicado como ocupante individual, asumiendo los costos adicionales correspondientes.
20. **FINES RESIDENCIALES:** El espacio asignado deberá ser utilizado exclusivamente con fines residenciales. No se permite ninguna actividad comercial ni ningún otro tipo de actividad empresarial dentro del espacio asignado.
21. **SERVICIOS DE ALIMENTACIÓN:** El estudiante acepta que, mientras viva en las residencias Universitarias, por ejemplo, “Guinn”, “Stark” y “Parliament Village”, deberá adquirir un plan de comidas residencial por todo el plazo de la licencia. Si el estudiante no selecciona un plan de comidas, se le asignará automáticamente el plan de 15 comidas por semana, y dicho plan será cobrado. Los residentes de los apartamentos de “Lowry Woods” y de la Vivienda fuera del campus no están obligados a comprar un plan de comidas, pero pueden elegir entre cualquier opción de plan de comidas residencial o para personas que viajan diariamente. Los residentes de “Lowry Woods” recibirán \$50 en “Dining Dollars” en la segunda semana de clases, los cuales estarán incluidos en la renta de cada semestre.
22. **COMPORTAMIENTO Y CONDUCTA:** El estudiante es responsable de conocer y cumplir todas las políticas, normas, reglamentos y procedimientos de la universidad, incluidos el Manual del estudiante de TWU, el Código de conducta del estudiante de TWU, el Manual de vida en residencia de TWU y, si el estudiante vive en una Vivienda fuera del campus, los términos y normas del proveedor de Vivienda fuera del campus. El estudiante también es responsable del comportamiento de sus familiares y visitantes en todo momento. El estudiante podrá ser sancionado disciplinariamente por cualquier acción realizada por sus familiares o visitantes. Además, el estudiante es responsable de cumplir con todas las leyes y regulaciones federales, estatales y locales aplicables. La universidad se reserva el derecho de establecer normas adicionales que considere necesarias para la seguridad, mantenimiento y limpieza, y preservación del orden. El estudiante acuerda cumplir con todas las normas adicionales que sean implementadas. Si la licencia es terminada por violaciones al Manual del estudiante de TWU, Código de conducta del estudiante de TWU o Manual de vida en residencia de TWU, el estudiante será responsable financieramente por la renta del semestre completo. El incumplimiento de todas las políticas, normas, reglamentos y leyes de la universidad o de las leyes federales, estatales y locales podrá resultar en la modificación o terminación de la licencia.
23. **SUSTANCIAS ILEGALES:** La universidad mantiene una política de tolerancia cero en todo el campus respecto a sustancias ilegales, con el objetivo de promover un entorno de aprendizaje saludable. Cualquier posesión, consumo, entrega, venta o distribución de drogas ilegales, sustancias controladas o parafernalia de drogas podrá resultar en la terminación de la licencia y el desalojo del alojamiento universitario si el estudiante es encontrado responsable. La posesión, consumo o abuso ilegal de alcohol está estrictamente prohibido en todas las propiedades de la universidad, propias, arrendadas o bajo su control (de manera temporal o permanente), así como en eventos organizados por la universidad. La universidad mantiene una política estricta de tolerancia cero en relación con el consumo de alcohol por menores de edad, conducir bajo los efectos del alcohol y estar bajo la influencia del alcohol en el campus. Cualquier estudiante cuya licencia sea terminada debido a violaciones del Código de conducta del estudiante de TWU, Manual de vida en residencia de TWU o cualquier otra sanción disciplinaria, será responsable financieramente por la renta del semestre completo.
24. **CAMBIOS DE HABITACIÓN:** El estudiante podrá solicitar un cambio de habitación a través del portal de alojamiento, en los periodos establecidos. Si el estudiante se muda antes de recibir aprobación por escrito, o no se muda dentro del tiempo asignado, estará sujeto a un cargo de \$100 y a medidas disciplinarias. Los cambios de habitación no están garantizados.

25. **ACCESO CON LLAVES/TARJETA:** El estudiante se compromete a no duplicar las llaves asignadas ni transferir sus llaves o tarjeta de identificación a otra persona. Si el estudiante viola estas normas, podrá estar sujeto a medidas disciplinarias o a la terminación de la licencia. Si las llaves no son devueltas en el registro de salida, se pierden o son robadas, el estudiante deberá cubrir los costos de cambio de cerradura y reemplazo de llaves. El estudiante es responsable de asegurar su espacio asignado en todo momento y tomar precauciones para proteger su persona y propiedad.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE LOS ESPACIOS ASIGNADOS

26. **CUIDADO DEL ESPACIO ASIGNADO:** El estudiante debe cuidar de manera responsable las habitaciones, el mobiliario y el equipo del espacio asignado. El estudiante es responsable de mantener el espacio asignado limpio e higiénico y de desechar la basura y los materiales reciclables en los contenedores proporcionados por TWU. El estudiante se compromete a cooperar con los demás residentes en la protección común de la propiedad de la universidad y de la propiedad personal. El estudiante también se compromete a no modificar el espacio de ninguna manera, excepto según lo expresamente permitido por escrito por el personal designado de Vivienda y Alimentación, y a pagar puntualmente todos los cargos evaluados por daños, limpieza especial o mantenimiento resultantes del mal uso o modificación de la instalación. El estudiante es responsable en conjunto con los demás residentes de los cargos evaluados en la habitación, el apartamento o los espacios compartidos de la residencia, a menos que se identifique a la persona responsable. Es un delito obstruir una salida de incendios, un pasillo o una entrada que conduzca a una salida de incendios de manera que se impida el libre acceso o uso de la salida de incendios. Ninguno de los balcones, porches, pasillos y corredores puede utilizarse como zonas de almacenamiento ni bloquearse de ninguna manera.
27. **OBLIGACIÓN DE REPARAR:** El estudiante deberá notificar por escrito a TWU de inmediato a través de una solicitud de trabajo en el sitio web de gestión de instalaciones y construcción de TWU para cualquier necesidad de mantenimiento. Al enviar la solicitud de trabajo, el estudiante autoriza expresamente a TWU a entrar en el espacio asignado sin previo aviso. El estudiante será responsable de pagar por los daños resultantes de no informar con prontitud de tales condiciones. En caso de dificultades mecánicas, eléctricas o de agua, la universidad hará un esfuerzo razonable para restablecer el servicio lo antes posible, pero no reducirá las tarifas de las habitaciones, liberará de las obligaciones de esta licencia ni será responsable de las molestias o daños a la propiedad debidos a una pérdida de servicio o a la imposibilidad de restablecer el servicio. TWU actuará con la diligencia razonable, y el estudiante no tendrá derecho a ninguna compensación, reducción o reembolso durante cualquier período de reparación. Si hay una emergencia, según lo determine la universidad a su exclusivo criterio, los empleados autorizados de la universidad podrán entrar inmediatamente sin tener una orden de trabajo para que el problema pueda ser abordado, se puedan prevenir daños mayores y se mantengan las normas de salud y seguridad. Las emergencias incluyen, entre otras, el mal funcionamiento de los servicios públicos o equipos, daños por incendio, fugas de agua, moho, problemas eléctricos, cerraduras o pestillos rotos o faltantes, y cualquier condición que represente un peligro material para el espacio asignado o la salud o seguridad de las personas.
28. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL DE LA UNIVERSIDAD:** La universidad no será responsable de ninguna muerte, lesión, daño o pérdida a personas o bienes, incluyendo, pero no limitado a, cualquier muerte, lesión, daño o pérdida causada por robo, asalto, vandalismo, hurto o cualquier otro delito, negligencia de otros, viento, lluvia, inundación, granizo, hielo, nieve, rayos, fuego, humo, explosiones, desastres naturales u otros actos de Dios, o cualquier otra causa, excepto las previstas por la ley. El estudiante renuncia expresamente a toda reclamación por dicha muerte, lesión, daño o pérdida. El estudiante se compromete a indemnizar, defender y eximir de responsabilidad a la universidad y a sus respectivos funcionarios, directores, miembros, gerentes, agentes, empleados y representantes legales de todas y cada una de las acciones legales, reclamaciones, demandas, pérdidas, daños, multas, sanciones, honorarios, costos o gastos (incluidos, entre otros, honorarios razonables de abogados, costos y gastos si lo permite la ley vigente) que surjan por cualquier muerte, lesión, daño o pérdida sufrida por cualquier persona, incluyendo el estudiante, la familia del estudiante, los invitados del estudiante y los invitados. Se recomienda al estudiante que obtenga personalmente un seguro de arrendamiento.
29. **EMERGENCIA:** El estudiante renunciará a cualquier requisito de notificación y permitirá a TWU, a las autoridades, al personal médico y a otros servicios de emergencia, entrar en el espacio asignado al estudiante, cuando TWU, a su entera discreción, crea razonablemente que se está produciendo una violación de una regulación universitaria o de vivienda, ordenanza local, estatuto estatal o federal, y/o existan otras emergencias.

CONCLUSIÓN DEL PLAZO DE LICENCIA

30. CANCELACIONES SOLICITADAS POR EL ESTUDIANTE

Cancelación de la licencia:

El estudiante puede solicitar la cancelación de la licencia llenando un formulario de cancelación, disponible en el portal de alojamiento. Las solicitudes de cancelación se concederán siempre que la cancelación no infrinja el requisito de residencia universitaria. La cancelación de esta licencia dará lugar al cobro de tasas y a la no devolución del depósito de alojamiento, tal y como se indica en el Manual de vida en residencia. El cálculo proporcional se basa en la fecha en que el estudiante se marcha y devuelve la llave.

CARGOS POR CANCELACIÓN PARA EL SEMESTRE DE OTOÑO

El estudiante es responsable del pago de los siguientes cargos por cancelaciones después del tiempo indicado:

- Después del 1 de junio: \$350
- Después del 1 de agosto: \$500
- Después del día de apertura: \$500 y el 20% del alquiler del semestre (se reembolsará el 80%)
- Después del 1 de septiembre: \$500 y el 50% del alquiler del semestre (se reembolsará el 50%)
- Después del 1 de octubre: \$500 y el alquiler de todo el semestre

CARGOS POR CANCELACIÓN PARA EL SEMESTRE DE PRIMAVERA

Los estudiantes que tengan asignada una vivienda en el semestre de otoño del período académico y que cancelen la licencia para el semestre de primavera serán responsables del pago de los siguientes cargos por cancelaciones en el momento indicado:

- Después de la fecha de cierre de TWU para las vacaciones del semestre y antes del inicio del semestre de primavera: \$750 + \$35 de tarifa diaria por cada día de ocupación después de la fecha final de inicio de otoño en el campus de Denton.
- Después del día de apertura de primavera: \$500 y el 20% del alquiler del semestre (se reembolsará el 80%)
- Después del 1 de febrero: \$500 y el 50% del alquiler del semestre (se reembolsará el 50%)
- Después del 1 de marzo: el alquiler de todo el semestre.

CARGOS POR CANCELACIÓN PARA EL SEMESTRE DE PRIMAVERA (licencia solo para primavera)

El estudiante con una licencia solo para el semestre de primavera que cancele la licencia es responsable del pago de los siguientes cargos por cancelaciones en los tiempos establecidos:

- Después del 1 de enero: \$500
- Después del día de apertura: \$500 y el 20% del alquiler del semestre (se reembolsará el 80%)
- Después del 1 de febrero: \$500 y el 50% del alquiler del semestre (se reembolsará el 50%)
- Después del 1 de marzo: el alquiler de todo el semestre

La universidad no aplicará los cargos por cancelación si la solicitud de cancelación se presenta antes del día de apertura y la documentación respalda que la cancelación es el resultado de:

- Retiro de la universidad por razones médicas;
- Descalificación académica, por ejemplo, suspensión académica o inscripción en menos horas de crédito;
- Traslado a otro campus de TWU; o
- Cualquier otra circunstancia con la aprobación previa del director ejecutivo de Alojamiento y Alimentación o su designado.

La universidad eximirá de las tarifas de cancelación de primavera si se presenta una solicitud de cancelación y se proporciona documentación antes del 1 de diciembre que respalde lo siguiente:

- El estudiante está dedicado a la enseñanza a tiempo completo o a una pasantía académica;
- El estudiante se gradúa al final del semestre de otoño; o
- El estudiante está en un programa de estudios en el extranjero a través de TWU.

Si el estudiante no está inscrito un mínimo de dos semanas antes del día de apertura, se cancelará el espacio asignado al estudiante y no se le cobrarán los gastos de cancelación. Se puede presentar una solicitud de excepción al plazo de inscripción a Alojamiento y Alimentación.

Cancelación de los servicios de alimentación:

El estudiante puede solicitar la cancelación de un plan de comidas, sujeto a prorrateo y a un cargo de cancelación de \$100. Un participante en un plan de comidas no puede cancelar ni recibir un reembolso por un plan de comidas después de la fecha de censo del semestre. No se realizarán reembolsos por comidas perdidas, incluidas aquellas perdidas debido a problemas de programación académica o viajes realizados por el residente con fines académicos o extracurriculares.

Exención del plan de comidas:

La universidad, en circunstancias excepcionales, puede eximir al estudiante del plan de comidas requerido por condiciones médicas documentadas o por observancia religiosa de la dieta. Cabe señalar que toda la documentación debe ser presentada al director ejecutivo de Alojamiento y Alimentación o a la persona designada antes de la fecha de censo para que la solicitud sea considerada para ese semestre. Las solicitudes de exención del plan de comidas solo se tendrán en cuenta para aquellos que demuestren que un plan de comidas del campus no puede satisfacer de ninguna manera sus necesidades dietéticas y deben proporcionar la documentación de respaldo adecuada. Es responsabilidad del estudiante obtener todas las aprobaciones requeridas y la documentación necesaria.

No se aceptará ninguna solicitud de reembolso o apelación de cargos después de 90 días naturales del registro de la salida o cancelación de la licencia.

31. **EXPULSIÓN DEL ESTUDIANTE POR PARTE DE TWU:** Si el estudiante es suspendido, expulsado, incumple esta licencia o es expulsado por otros medios de la universidad o del alojamiento universitario, la universidad dará por terminada la licencia. En tales casos, se aplicará el proceso de expulsión administrativa tal y como se establece en el Manual de vida en residencia. El proceso de expulsión administrativa no limita a Alojamiento y Alimentación de TWU a implementar una suspensión provisional, lo que resultará en la expulsión inmediata de los retenidos que se consideren una amenaza inminente para sí mismos o para otros, en espera de la finalización del proceso de conducta. Si el estudiante es expulsado del alojamiento universitario por las razones expuestas en esta sección, entonces el estudiante será considerado financieramente responsable del alquiler de la habitación y del plan de comidas correspondiente durante todo el semestre, no podrá residir en el alojamiento universitario en el futuro y perderá el depósito de alojamiento.
32. **INCUMPLIMIENTO:** Si el estudiante no realiza puntualmente cualquier pago o no cumple con cualquier obligación requerida bajo esta licencia o de otra manera incumple esta licencia a través de acción, omisión o falta de acción, el estudiante estará en incumplimiento de esta licencia.
33. **RECURSOS POR INCUMPLIMIENTO DE TWU:** Todos los recursos por incumplimiento de TWU son acumulativos. Cualquier retraso o aplazamiento por parte de TWU para tomar medidas no exime a TWU de sus derechos o recursos. En caso de incumplimiento por parte del estudiante, TWU podrá, sin necesidad de ninguna otra demanda o notificación de ningún tipo y sin renunciar a ningún otro derecho o recurso, hacer valer cualquier recurso previsto en esta licencia o en la ley aplicable para dicho incumplimiento, incluyendo, sin limitación:
 - El derecho a terminar esta licencia previa notificación por escrito al estudiante.
 - El derecho a cobrar un recargo por demora en el pago de cualquier obligación monetaria adeudada a TWU.
 - El derecho a negarse a otorgar al estudiante cualquier licencia futura de alojamiento universitario.

Las siguientes condiciones de incumplimiento pueden dar lugar a la aplicación del proceso de expulsión administrativa establecido en el Manual de vida en residencia:

- El alquiler o cualquier otro pago adeudado a TWU está vencido y sin pagar durante 30 días naturales después del inicio de un semestre académico.

- No permanecer inscrito en cursos (o en prácticas estudiantiles como pasantías, proyectos finales, etc.) en o a través de TWU.
- No cumplir con los requisitos de elegibilidad para la vivienda familiar.
- Resultado de los procedimientos de conducta regidos por TWU URP: 06.200.
- Cualquier otro incumplimiento de esta licencia para el que no se indique expresamente un período específico de notificación de terminación.

34. **ABANDONO:** El abandono termina automáticamente la licencia. Se considerará que el estudiante ha abandonado el espacio cuando se hayan producido todos los siguientes hechos a juicio razonable de TWU:

- El estudiante parece haberse mudado.
- La ropa, los muebles y las pertenencias personales del estudiante han sido retirados sustancialmente.
- El estudiante no ha respondido por correo electrónico, durante tres (3) días naturales, al aviso de TWU dejado en el interior de la puerta de entrada principal, indicando que TWU considera abandonado el espacio asignado.

35. **REGISTRO DE SALIDA:** Se espera que el estudiante complete una salida adecuada antes de abandonar el espacio asignado, como se describe en el Manual de vida en residencia de TWU. Si el estudiante no se retira en el plazo establecido, se le podrá cobrar \$100 por día, se le podrán imponer medidas disciplinarias o TWU podrá ejercer las medidas de incumplimiento antes mencionadas. El estudiante es responsable solidario con los demás corresidentes de los cargos evaluados en la habitación, el apartamento o los espacios compartidos de la residencia, a menos que se identifique a la persona responsable.

36. **PROPIEDAD DEL ESTUDIANTE:** TWU no se hará responsable de la propiedad del estudiante durante el plazo de la licencia, después del abandono, después de la terminación de la licencia o después de la conclusión del plazo de la licencia. El estudiante acepta que, al término del plazo de la licencia, independientemente de la razón, retirará todos sus bienes personales del espacio asignado. Todos y cada uno de los bienes del estudiante que no se retiren en dicha fecha pasarán, a la sola discreción de TWU, a ser propiedad irrevocable de TWU. El estudiante renuncia a todos los derechos de notificación y a todas las reclamaciones y causas de acción legales o estatutarias que pueda tener contra TWU con posterioridad a dicha fecha en lo que respecta al almacenamiento, destrucción, daño, pérdida de uso y propiedad de los bienes personales afectados por los términos de esta sección. El estudiante reconoce la necesidad de TWU de permitir que otras personas residan en el alojamiento universitario y entiende que las renunciaciones y exenciones aquí previstas son necesarias para ayudar a TWU a proporcionar alojamiento universitario a otras personas. Se recomienda al estudiante que se ponga en contacto con Alojamiento y Alimentación lo antes posible después de la finalización del plazo de la licencia para hablar sobre la recuperación de los bienes personales que haya dejado; sin embargo, no se garantiza que los bienes personales sigan estando disponibles.

CONDICIONES ESPECIALES EN CASO DE CRISIS DE SALUD PÚBLICA

Esta sección, números 37 - 39, se aplica solo en caso de crisis de salud pública.

37. **CRISIS:** El estudiante acepta que una crisis de salud pública puede afectar negativamente su experiencia en TWU, ya que TWU se adhiere a las órdenes ejecutivas y leyes federales, estatales y locales en evolución.

38. **SALUD Y SEGURIDAD:** TWU espera que todos actúen de manera que demuestren respeto y consideración por quienes los rodean, incluyendo respeto y consideración por la salud y seguridad de todos los que viven en el alojamiento universitario. El estudiante tiene prohibido crear o agravar un peligro para la salud o la seguridad dentro del alojamiento universitario. TWU podrá solicitar o exigir que un estudiante o visitante se retire si su presencia representa un riesgo para la salud o seguridad de la comunidad del alojamiento universitario. El estudiante debe cumplir con las leyes, órdenes, ordenanzas, reglamentos y directrices de salud y seguridad adoptadas por TWU en relación con una crisis de salud pública. Se espera que dichas directrices evolucionen a medida que la crisis de salud pública avanza.

39. **TERMINACIÓN DE LA LICENCIA DURANTE EMERGENCIAS:** TWU se reserva el derecho exclusivo de terminar esta licencia debido a una crisis de salud pública o necesidades de emergencia. El cierre temporal del alojamiento universitario no

terminará automáticamente las obligaciones del estudiante bajo la licencia. En ningún caso TWU estará obligada a proporcionar alojamiento alternativo ni a reconstruir o reemplazar cualquier inmueble afectado.

ACUERDO ÍNTEGRO

40. **AVISO DE DISPOSICIÓN DE CONFLICTO:** Si existe un conflicto entre los términos y condiciones de esta licencia y la sección de Circunstancias especiales en caso de crisis de salud pública, prevalecerá esta última siempre y cuando la crisis de salud pública persista.
41. **TÍTULOS:** Todos los títulos de esta licencia se incluyen únicamente para facilitar la consulta y no tendrán ningún efecto sustantivo en la interpretación o aplicación de cualquier disposición de este documento.
42. **SERVICIOS REDUCIDOS:** Los servicios públicos y las comidas podrán ser limitados o suspendidos durante los días festivos de la universidad o en periodos de receso prolongado en aras de la conservación de energía, mantenimiento, necesidades de personal o seguridad.
43. **DISPOSICIONES VARIAS:** La universidad tiene derecho a determinar cuándo se infringen las disposiciones de esta licencia y a definir el curso de acción apropiado. Si alguna disposición de esta licencia se considera ilegal o inválida, esto no afectará la validez o aplicabilidad del resto de las disposiciones de la licencia.
44. **FUERA DE SERVICIO:** El estudiante acepta que TWU podrá optar unilateralmente por dejar fuera de servicio cualquier alojamiento universitario. Si esto ocurre, TWU podrá modificar unilateralmente la licencia previa notificación por escrito al estudiante, con al menos treinta (30) días de anticipación antes de que el alojamiento universitario sea declarado fuera de servicio.
45. **FUERZA MAYOR:** La universidad no será considerada responsable ante el estudiante ni se considerará que ha incumplido esta licencia por no cumplir o retrasar el cumplimiento de cualquier obligación bajo esta licencia cuando dicho incumplimiento o retraso sea causado por circunstancias fuera de su control razonable, incluyendo, pero sin limitarse a incendios, inundaciones, pandemias, embargos, guerras o actos de guerra, insurrecciones o disturbios, huelgas, cierres patronales u otros conflictos laborales, actos de Dios; TWU hará esfuerzos comercialmente razonables para evitar o superar tales circunstancias y continuará cumpliendo con la licencia tan pronto como sea posible después de que se eliminen dichas causas.
46. **RENUNCIA:** El hecho de que TWU decida no hacer cumplir alguna disposición de esta licencia en un caso específico no constituirá una renuncia a su derecho de hacerla cumplir en el futuro. Ningún término o condición de esta licencia se considerará renunciado a menos que dicha renuncia se realice por escrito, como una enmienda formal a esta licencia, y sea firmada tanto por TWU como por el estudiante.
47. **ACUERDO ÍNTEGRO:** Esta licencia y todos los documentos incorporados en ella constituyen el acuerdo íntegro entre el estudiante y TWU con respecto al contenido del presente documento. Esta licencia sustituye cualquier acuerdo o comunicación previa, ya sea oral, escrita o por correo electrónico.

Entiendo que este es un acuerdo legalmente vinculante y que he leído, entiendo y cumpliré con los términos y condiciones de esta licencia.

Certifico que tengo al menos dieciocho (18) años de edad y que soy competente para celebrar este acuerdo de licencia principal.

Si el estudiante es menor de dieciocho (18) años, este documento debe ser firmado en su nombre por su padre, madre o tutor legal.

Casilla para que el estudiante escriba su nombre legal

Casilla autocompletada con el número de identificación estudiantil

Casilla autocompletada con la fecha de firma del contrato